

申请硕士专业学位 授权点简况表

学位授予单位 (盖章)	名称：闽南师范大学
	代码：10402
申请专业学位	名称及级别：翻译 硕士
	代码：0551

国务院学位委员会办公室制表
2017年7月20日填

说 明

一、单位代码按照国务院学位委员会办公室编、北京大学出版社2004年3月出版的《高等学校和科研机构学位与研究生教育管理信息标准》中的代码填写。

二、学科门类名称、一级学科名称及其代码、专业学位类别名称及其代码按照国务院学位委员会、教育部2011年颁布的《学位授予和人才培养学科目录》填写。

三、除另有说明外，本表填写中涉及的人员均指人事关系隶属本单位的在编人员以及与本单位签署全职工作合同（截至2016年12月31日合同尚在有效期内）的专任教师（含外籍教师），兼职人员不计在内；表中涉及的成果（论文、专著、专利、科研奖项、教学成果等）均指署名第一单位获得的成果。

四、本表中的专业学位领域（方向）参考《专业学位类别（领域）博士、硕士学位基本要求》中相关专业学位类别的领域（方向）填写，填写数量由相关专业学位类别申请基本条件所要求的领域（方向）数量来确定。

五、除另有说明外，所填报各项与时间相关的内容均截至2016年12月31日，“近五年”的统计时间为2012年1月1日至2016年12月31日。

六、本表中的科研经费应是本学科实际获得并计入本单位财务账目的经费。

七、本表不能填写任何涉密内容。涉密信息请按国家有关保密规定进行脱密，处理至可以公开后方可填写。

八、本表请用A4纸双面打印，左侧装订，页码依次顺序编排。封面及填表说明不编页码。本表复制时，必须保持原格式不变。本表封面之上，不得另加其他封面。

九、本学科获得学位授权后，本表格将做为学位授权点专项评估的材料之一。

I 专业学位简介

I-1 专业学位简介

（一）办学定位

以国家和地方发展需求为导向，立足海西和福建，以闽南文化为依托，以闽南文化翻译为特色，聚焦闽南文化丛书翻译和闽南文化口译服务实践，培养具有适应“一带一路”、“中国文化走出去”战略需求的高层次应用型翻译人才。

（二）发展历程

1998年开始招收英语非师专业（翻译方向）学生，2012年招收翻译专业本科生，2015年获得翻译学士学位授予权。现有两届翻译专业本科毕业生。2016年5月，翻译专业被评为学校重点建设学科。2007年和2009年分别获得英语课程与教学论（专业硕士）和学科教学（英语）（专业硕士）两个硕士点。

本专业专任教师13人，博士4人，高级职称8人，超过50%（7人）获翻译专业或行业机构师资培训证书（2013年2人，2017年5人），3人获翻译资格证书，7人有行业经历。专任教师均有丰富的口笔译实践经验。经过多年建设，形成闽南文化笔译和闽南文化口译两个主要研究方向和特色。近五年共发表论文55篇，其中核心期刊论文16篇，出版专著2部（共7本）。主持各类课题13项，其中省级10项，市级2项，横向课题1项。获2项市级社科成果奖。

（三）社会与区域发展需求

闽南有丰富的文化积淀，也是福建省发展最快、投资环境最好、经济内在素质最好、创新能力最强的地区。“一带一路”和福建自贸区的建设对各类专业人才，尤其是对外交流和翻译人才的需求增加。在具备成熟培养条件的闽南师范大学增设MTI专业硕士点，不仅可以缓解翻译专业人才匮乏的矛盾，在一定程度上也能促进高校学科专业的建设与发展。

（四）与行业衔接

注重与行业对接和校企合作，吸纳行业导师进入教学指导委员会，参与人才培养，提高人才与行业的衔接度。已签订翻译实践基地10个，引导学生熟悉翻译行业规范、服务流程和翻译项目实务。深入了解市场需求，开展翻译服务实践，实行闽南文化相关的口笔译项目进课堂，并利用本专业优势，构建闽南文化笔译和闽南文化口译语料库。

（五）人才培养及思想政治教育状况

以学生为主体，教师指导相结合，校企互动协同培养，利用校内、校外两个平台，全面贯彻“双导师”制，形成本科到硕士的有机衔接。学院有完善的学生培养和思想政治教育制度，坚持立德树人为中心，把思想政治工作贯穿教育教学全过程。本专业有《翻译信息技术》、《闽南文化与翻译》等5门特色课程；《高级英语》、《英语学习策略》2门网上资源共享课程；“英汉笔译”、“汉英笔译”、“英汉交替传译”3个案例库；获校级以上优秀教学成果奖7项。自2012年起，已培养硕士研究生400多名，目前在校全日制研究生116名。翻译专业在校生238人，已有116人获翻译专业学士学位，140人通过“语言服务能力培训与评估”（LSCAT）一级考试，4人获全国翻译专业资格证书。毕业生就业率达99%以上。85%以上翻译专业学生岗位与本专业相关，社会评价良好。

I-2 专业学位领域（方向）与特色（不分领域或方向的专业学位可不填）	
专业学位领域 （方向）	主要研究领域（方向）、特色与优势（限200字）
翻译硕士（英语笔译）	以闽南文化笔译研究为主要领域和特色，有20多年积淀。在郑声滔带领下，团队教师7人发表译著、承担笔译任务，译文累计1002.7万字，近五年共222.7万字，每位教师20万字以上。出版专著2部（7本），含“翻译与文化系列丛书”《英语词源典故研究》（6卷），教材1部，发表论文36篇，含核心期刊16篇。2017-2018年将出版英译版成果：《闽南历史文化概说》（80万字），《闽南书院与教育》（42.2万字）及《闽南乡土民俗》（44万字）。实行翻译项目进课堂，师生合作闽南文化相关笔译项目。主持省级研究课题7项，校级2项，横向课题1项。
翻译硕士（英语口语）	以闽南文化口译研究和实践为主要领域和特色，服务地方经济，与地方企事业单位和政府部门有密切口译合作。专任教师6人共承担700多场口译任务，近5年160场，每位教师20场以上，主要有：国外大学中国招生项目、国际会议研究；获聘漳州市公安局翻译，协助市、区公安局办案；市政府投资项目和企业商务谈判，外籍专家、友人参观土楼；市外贸企业商务谈判；国际会议同声传译，市海关缉私局办案等。带领学生进行口译项目实践，如花博会、农博会志愿者翻译服务。近五年出版教材2部，主持省级课题3项，发表论文19篇。

注：专业学位领域（方向）按照各专业学位类别申请基本条件的要求填写。

II 师资队伍

II-1 专任教师基本情况

专业技术职务	人数合计	35岁及以下	36至40岁	41至45岁	46至50岁	51至55岁	56至60岁	61岁及以上	博士学位教师	硕士学位教师	行业经历教师
正高级	3	0	0	0	2	1	0	0	0	3	2
副高级	5	0	0	4	0	0	1	0	2	2	3
中级	5	1	3	1	0	0	0	0	2	2	2
其他	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
总计	13	1	3	5	2	1	1	0	4	7	7
导师人数（比例）				博导人数（比例）				有海外经历教师人数（比例）			
4人 （ 30.77%）				0人 （ 0.00%）				5人 （ 38.46%）			

注：1. “行业经历”是指在相关行业从事工作3个月以上。汉语国际教育专业“行业经历”是指1年及以上海外学习及工作经历，单次时长大于3个月。

2. “导师/博导人数”仅统计具有导师/博导资格，且截至2016年12月31日仍在指导研究生的导师，含在外单位兼职担任导师/博导人员。

II-2 行业教师基本情况

专业技术职务	人数合计	35岁及以下	36至40岁	41至45岁	46至50岁	51至55岁	56至60岁	61岁及以上	博士学位教师	硕士学位教师
正高级	2	0	0	0	2	0	0	0	0	2
副高级	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1
中级	2	1	1	0	0	0	0	0	0	1
其他	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
总计	5	1	2	0	2	0	0	0	0	4

注：本表限填本单位正式聘任的、与本专业学位相关的行业教师。

II-3 骨干教师简况									
姓名	郑声滔	性别	男	年龄(岁)	53	专业技术职务	正高级	学术头衔	无;
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			硕士 福建师范大学 英语语言文学 1990年		招生领域 (方向)	翻译硕士(英语笔译)		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	翻译专业学科带头人,从事翻译与文化研究。从事外语与翻译教学30年,获“全国自学成才先进个人”、“全国优秀教师”、“全国自强模范”称号。承担翻译本科笔译课程,获校本科课堂教学一等奖1次。1994-2003年创办“学海”翻译有限公司,2016年复办,行业经验丰富。曾在三十多种学术刊物上发表外语语言与翻译论文100多篇。发表过580多篇英语、日语译文。主编、主审、编著或合著出版过15部英语专著和2部英语译著,各类译文累计600万字。近五年累计50万字,其中包括《闽南历史文化概说》第一、二章翻译和各类社会需求材料。近五年发表论文5篇,出版专著1部(共6卷),主持1个横向课题,到账经费10万。多次赴国外参加国际研讨会。2012年起担任硕士生导师,有4年培养硕士研究生经验。拟担任翻译硕士英语笔译方向研究生导师。								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级,发表刊物、页码及引用次数,出版单位及总印数,专利类型及专利号		时间	署名情况	
	英语词源典故研究(翻译与文化系列研究丛书)				九州出版社出版		2016-01	第一作者	
	英语字母Gg的来源与象形意义探讨——英语单词字母象形教学法探讨之七				佳木斯教育学院学报P298-302,他引1次		2013-01	独著	
	英语字母Ii的来源与象形意义探讨——英语单词字母象形教学法探讨之九				南昌教育学院学报P141-144,他引4次		2013-02	独著	
目前主持的行业应用背景较强的科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费(万元)	
	横向课题 漳州市纵横资产管理有限公司				金融英语翻译与人才培养方案		201601-201712	10	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201209-201607				翻译理论与实践1		36/学期	翻译专业本科生	
	201303-201612				翻译理论与实践2		36/学期	翻译专业本科生	
	201509-201601				翻译与文化		36/学期	翻译专业本科生	

姓名	邱文生	性别	男	年龄(岁)	47	专业技术职务	正高级	学术头衔	无；
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			硕士 福建师范大学 英语语言文学 2003年		招生领域 (方向)	翻译硕士（英语笔译）		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	研究方向为认知与翻译。从事外语与翻译教学20余年，长期承担研究生英语课程的教学。笔译经验丰富，各类译文累计41.7万字，近五年累计26.7万字，其中包括《闽南书院与教育》第五章至后记的翻译以及《闽南文化研究》的翻译。曾主持省级科研项目2项，校级3项，参与省级1项，出版专著一部：《认知视野下的翻译研究》（厦门大学出版社）。近五年主持省级社科1项，到账经费1.5万。发表翻译研究论文5篇，其中核心期刊1篇。获市社会科学优秀成果奖1项。参与研究生招生面试、开题、答辩、承担研究生英语课程的教学，有4年培养研究生的经历。拟担任翻译硕士英语笔译方向研究生导师。								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级，发表刊物、页码及引用次数，出版单位及总印数，专利类型及专利号		时间	署名情况	
	修辞认知与翻译				天津外国语大学学报，P26-31，他引8次		2012-03	独著	
	诗学视域下的诗歌隐喻性与翻译				天津外国语大学学报，P29-34，他引1次		2015-01	独著	
	修辞的认知性研究				重庆理工大学学报，P122-126		2015-12	独著	
目前主持的应用背景较强的科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费（万元）	
	福建省社科联 —— 福建省社科规划项目				文学话语修辞识解及其翻译认知研究		201408 — 201712	1.5	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201203-201607				研究生英语		72/学期	硕士研究生	
	201202-201607				大学英语A1		182/学期	本科生	
	201209-201612				大学英语A3		144/学期	本科生	

姓名	吴克炎	性别	男	年龄(岁)	46	专业技术职务	正高级	学术头衔	无；
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			硕 士 福建师范大学 英语语言文学 2004年		招生领域 (方向)	翻译硕士（英语笔译）		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	研究方向为认知、修辞与翻译。从事外语与翻译教学20余年，承担翻译专业写作、论文写作等课程，获校本科课堂教学一等奖2次，校级优秀教学成果奖1次。笔译经验丰富，2003年至今担任《闽南师范大学学报》英文编辑，负责翻译或审校摘要，各类译文累计93.5万字，近五年译文累计32万字，其中包括《闽南书院与教育》第一至第四章翻译。近五年承担发表论文12篇，其中核心6篇。出版专著1部，教材1部。主持科研项目3项，其中省级2项，校级1项，到账经费合计1.85万。2013年赴新西兰研修。2012年起担任硕士研究生导师，有4年培养硕士研究生经历。拟担任翻译硕士英语笔译方向研究生导师。								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级，发表刊物、页码及引用次数，出版单位及总印数，专利类型及专利号		时间	署名情况	
	论文化溯源对EFL习语词块习得的重要作用				中国大学教学，P58-61，他引4次		2013-07	独著	
	英语雅异汉语重复间的竞争互斥与共生互容				中国大学教学，P58-62		2016-06	独著	
	“雅异”的认知现状调查与提高路径研究				重庆邮电大学学报，P137-143，他引2次		2015-03	独著	
目前主持的 行业应用背景较强的 科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费（万元）	
	福建省教育厅 —— 福建省教育科学“十二五”重点				隐喻识解促进批判性思维能力发展的优化路径研究		201509 - 201709	1.0	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201303-201607				外语教学论文写作		18/学期	硕士研究生	
	201503-201607				翻译类论文与写作		36/学期	翻译本科生	
	201209-201612				修辞学		36/学期	翻译本科生	

姓名	刘晶	性别	女	年龄(岁)	40	专业技术职务	副高级	学术头衔	无；
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			硕士 黑龙江大学 英语语言文学 2005年		招生领域 (方向)	翻译硕士（英语口语译）		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	研究方向为语篇分析与翻译研究。从事外语与翻译教学15年，全国公共英语等级考试考官，承担公共英语、翻译专业的高级口语、跨文化交际等课程。承担过学术、商务等场合口译任务70场，近五年共30场，主要有：美国学生来华访学项目，澳大利亚皇家墨尔本理工大学在华招生项目，澳大利亚维多利亚大学法律专业拍卖案例中澳对比研究座谈等。曾主持并完成校级项目2项，参与完成省级项目3项。近五年发表翻译论文2篇，承担校级重点教改课题1项，到账经费1万。2012年8月至2013年8月赴澳大利亚皇家墨尔本理工大学访学一年。参与研究生开题、答辩、指导实践，有3年培养研究生的经历。拟担任翻译硕士英语口语译方向研究生导师。								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级，发表刊物、页码及引用次数，出版单位及总印数，专利类型及专利号		时间	署名情况	
	翻译的文化参与——以中国古典诗文英译为例				长春理工大学学报，P118-121		2016-05	独著	
	寻根苦旅——西澳土著作家金姆斯科特“Kayang and Me”小说解读				佳木斯大学学报，P130-132		2015-12	独著	
目前主持的行业应用背景较强的科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费（万元）	
	闽南师范大学 校级教改重点课题				基于翻转课堂的项目式教学模式在中国文化翻译教学中的应用		201706 - 201906	1.0	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201509-201512				高级口语		72/学期	翻译本科生	
	201505-201607				大学英语读写课程1		236/学期	本科生	
	201509-201612				大学英语读写课程2		230/学期	本科生	

姓名	杨鹏	性别	男	年龄(岁)	42	专业技术职务	副高级	学术头衔	无；
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			硕士 福建师范大学 英语语言文学 2006年		招生领域 (方向)	翻译硕士（英语口语译）		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	研究方向为英语教学、翻译理论与实践。从事外语与翻译教学20年，BEC、PETS 英语口语考官，漳州市公安局聘任翻译，承担英语听力、英语视听等课程，获校本科课堂教学一等奖1次，二等奖1次，省外事翻译研讨会二等奖1次。口译经验丰富，承担口译任务50多场次，曾翻译福建土楼申报世遗电视宣传片《土楼神韵》，为福建省公安厅、漳州市公安局完成口、笔译任务，近五年承担口译21场。近五年主持省级科研项目2项，到账经费0.85万，出版教材1部，发表论文1篇。2012年起担任硕士研究生导师，有4年培养硕士研究生经历。拟担任翻译硕士英语口语译方向研究生导师。								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级，发表刊物、页码及引用次数，出版单位及总印数，专利类型及专利号		时间	署名情况	
	走出去战略下的英语变体教学反思				黑龙江教育学院学报，P 155-156，他引4次		2014-11	独著	
	英语短文听写教程				中国人民大学出版社，印数3000本		2016-04	主编	
目前主持的行业应用背景较强的科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费（万元）	
	福建省教育厅——福建省中青年教师教育科研项目（社科A类）				英语教育硕士教师话语训练有效性的实证研究		201409—201709	0.5	
	福建省教育科学“十二五”规划——福建省教育科学“十二五”重点				英语教育硕士教师话语训练有效性的实证研究		201408—201709	0.35	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201409-201612				研究生专业英语（学科英语）		36/学期	硕士研究生	
	201203-201607				英语听力		36/学期	翻译本科生	
	201209-201612				英语视听		36/学期	翻译本科生	

姓名	欧阳耿	性别	男	年龄(岁)	59	专业技术职务	副高级	学术头衔	无;
最终学位或最后学历 (包括学校、专业、时间)			专科 漳州师范学院 英语 1983年		招生领域 (方向)	翻译硕士(英语口语)		所在院系	外国语学院
骨干教师简介	研究方向为口译、英语语音。福建土楼申报世界遗产项目口笔译专家，福建土楼终身荣誉居民。从事外语教学与翻译30余年，长期担任英语口语课程的教学。口笔译实践丰富，各种场合口译实践累计达340场，近五年共33场。主要口译经历有：1998-2007年为福建土楼2010年申报世界遗产项目做口笔译；出版《福建南靖土楼》(画册)和《华安土楼》(画册)英译本；担任汤加国王访华来漳州访问的陪同口译以及中国古陶瓷年会口笔译；漳州市政府在北京的推介会为市长、省长及美国驻华总商会会长作陪同和交替传译；为本市企事业单位提供口笔译服务；闽南花博会和漳州—荷兰友好城市志愿者的礼仪、英语口语培训。近五年发表论文11篇，参与编写教材1部。多次赴国外参加国际研讨会。参与研究生开题、答辩、指导实践，有4年研究生培养经历。拟担任翻译硕士英语口语方向研究生导师								
近五年代表性成果 (限3项)	成果名称 (获奖、论文、专著、专利、咨询报告等名称)				获奖类别及等级，发表刊物、页码及引用次数，出版单位及总印数，专利类型及专利号		时间	署名情况	
	论“无穷”				喀什学院学报，P20-25，他引9次		2012-01	独著	
	论“无穷数”				喀什学院学报，P25-30，他引8次		2012-05	独著	
	论“极限论”				喀什学院学报，P15-19，他引8次		2012-11	独著	
目前的行业应用较强的科研项目 (限3项)	项目来源与项目类别				项目名称		起讫时间	到账经费(万元)	
近五年主讲课程情况 (限3门)	时间				课程名称		学时	主要授课对象	
	201203-201507				英语口语1		36/学期	翻译本科生	
	201209-201612				英语口语2		36/学期	翻译本科生	
	201503-201607				英语语音		36/学期	翻译本科生	

注：1. 本表按相关专业学位类别申请基本条件规定人数填写，未规定的按不少于3人填写，每人限填一份。本表可复制。

2. “近五年代表性成果”限填写本人是第一作者（第一专利权人等）或通讯作者的情况，成果署名单位不限。

II-4 代表性行业教师（限填10人，医学相关专业学位限填20人）							
序号	姓名	年龄（岁）	培养领域（方向）	专业技术职务	工作单位及职务	工作年限（年）	主要情况简介（教师基本情况、从业经历、代表性行业成果、拟承担培养任务等，限填200字）
1	韦忠和	50	英语笔译	正高级	上海及厦门精益达翻译有限公司总经理	25	1. 从事翻译工作25年，现任福建省翻译协会副会长。 2. 承担过大量商务、科技、工程类项目的口笔译工作，译文字数1千万以上。 3. 拟担任英语笔译方向硕士研究生导师，指导学生笔译实务。
2	才歆	36	英语口语译	中级	自由同交传译员	12	1. 获人事部口译二级证书。曾任上海交大国际与合作交流处翻译，现为职业译员。 2. 承担过300多场各种场合口译，其中100多场同声传译，200多场交替传译，常年从事笔译工作，担任译审，译文字数达1千万。 3. 拟担任英语口语译方向硕士研究生导师，指导学生口译实务。
3	何南清	40	英语笔译	副高级	上海枫译商务咨询有限公司副译审	15	1. 从事翻译工作15年。 2. 口译足迹遍及全国/球，并有300万字的中英对照翻译文件及多种场合的口译录像可供参考。在浮法玻璃项目部期间任英语翻译，负责公司投资22亿的浮法玻璃生产线项目与美国、法国、意大利、芬兰、以色列等国的承包商在设计、供货、施工、调试、验收、技术培训过程中所涉及的技术、商务、合同文件与培训/谈判场合的口笔译工作。 3. 拟担任英语笔译方向硕士研究生导师，指导学生笔译实务。
4	许惠勇	50	英语笔译	正高级	漳州市外侨办副主任	25	1. 从事翻译工作25年。 2. 承担过大量政府、商务、科技、工程类项目的口笔译工作，翻译字数达1千万。 3. 拟担任英语笔译方向硕士研究生导师，指导学生笔译实务。
5	陈果	28	英语笔译	中级	厦门精艺达翻译服务有限公司培训中心经理，中国翻译协会语言服务行业创新创业（LSCAT）中心福建分部副主任，北京语言大学外语服务人才培养基地兼职审校专家，厦门市翻译协会秘书	5	1. 曾任厦门精艺达翻译服务有限公司机电工程（译审）部副经理。 2. 翻译字数超过300万，内容涵盖财经、法律、营销、机械、通用等领域，具有丰富的翻译软件和技术实操经验，服务客户包括BBC、Twitter、Google、HUGO BOSS、SK-II、UPS、微软、戴尔、沃尔沃集团、经济学人、淡水河谷、麦当劳、菲律宾外交部、美国国务院、欧盟、九八投洽会、保时捷、东方航空、兴业银行、渣打银行、德意志银行、雅培 Abbot、罗尔斯罗伊斯等众多世界知名公司、企事业单位、政府组织等。 3. 拟承担英语笔译方向硕士研究生笔译实务、翻译项目管理和实训等课程的教授和指导。

注：1. 本表限填本单位正式聘任的、与本专业学位相关的行业教师。

2. 临床医学、口腔医学、中医专业学位限填20人，其他专业限填10人。

III 人才培养

III-1 相关学科专业基本情况（限填5项）

学科专业名称 (授学位级别)	2012年		2013年		2014年		2015年		2016年	
	招生人数	授予学位人数	招生人数	授予学位人数	招生人数	授予学位人数	招生人数	授予学位人数	招生人数	授予学位人数
0451-教育 专业 硕士	67	45	52	59	55	20	41	69	38	68
050261-翻译 学 士	55	0	63	0	61	0	62	0	52	54

III-2 现有相关学科专业建设情况

外国语学院在2007年和2009年分别获得英语课程与教学论及学科教学（英语）两个硕士点，2012年再次增设同等学力课程与教学论（英语）硕士点，已培养研究生400多人，目前全日制在校研究生116名。近五年有3名英语课程教学论研究生获“华文杯”全国师范生教学技能竞赛特等奖。在研究生培养和管理方面已经有了相当的经验，在研究生的教学和指导上已形成了一套完整成熟的体系。

翻译专业的前身是1998年开始招生的非师范英语专业（翻译方向）。2012年经过省教育厅及教育部批准，开设翻译专业，招收2012级翻译本科新生。2015年成立外国语学院翻译与商务英语系，同年12月，通过专家组评估，获得翻译学士学位授予权。目前已有2届翻译专业毕业生，116人获得翻译学士学位，翻译专业在校生238人。经过多年的翻译本科专业建设，积累了较厚实的翻译本科生的培养经验。

近年来，外国语学院认真办学，在翻译专业师资队伍、课程建设、实验室建设和实践基地建设等方面都做了大量的工作。教学质量有保障，教学改革有成效，人才培养有特色。近五年，翻译专业本科生在校期间参加国家级、省级英语辩论赛、写作、演讲比赛，共获一等奖等9个奖项，参加省级英语笔译比赛获2个奖项，省级口译比赛获4个奖项。获国家级大学生创新创业训练计划1项，省级4项。4人获全国翻译专业资格证书。

注：1. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。

2. 申请本专业学位博士点的须填写本专业学位硕士点基本情况。

3. “学位授予人数”填写在本单位授予学位的各类研究生数（含全日制、非全日制研究生及留学研究生）。“招生人数”填写纳入全国研究生招生计划招生、录取的全日制研究生人数，专业学位授权点还应统计全国GCT考试录取的在职攻读硕士专业学位研究生。

III-3 目前开设的与本专业学位相关的特色课程（限填5门）				
序号	课程名称	课程类型	主讲教师	课程特色简介（介绍本课程师资配置、授课方式、特色亮点及授课效果等情况，限100字）
1	翻译信息技术	专业必修课	洪诗谐	基本师资为讲师，获得全国高校翻译专业师资培训证书。本课程侧重实践训练。通过分块技巧讲解，课堂即时演练点评，帮助学生掌握信息技术的基本概念和技术内容，SDLTrados, Wordfast, DeJaV以及其他CAT工具，翻译质量工具，翻译项目流程和项目管理。授课效果良好。
2	科技翻译	专业选修课	蒋红红	基本师资为副教授、讲师。选取科技翻译中的主要翻译技巧和不同种类的科技材料为主要内容，涵盖了通讯、电子、环境、能源等十几个方面的先进科技，提供了比较全面的科技知识和相关的科技英语词汇。内容上从词到简单句、复杂句，最后到篇章翻译。授课效果良好。
3	闽南文化与翻译	专业必修课	郑声滔	基本师资为教授、博士生讲师。通过讲解闽南文化的起源、历史发展以及在海内外的传播，结合多元化、多模态的闽南文化翻译案例讲解，进行翻译训练和讲评，培养学生在翻译实践中的文化意识，使其了解文化，并有效地运用翻译的形式传承、宣扬闽南文化。授课效果良好。
4	商务翻译	专业必修课	何剑海	基本师资为讲师。本课程是为培养“英语+专业”应用型涉外人才而设置。从英汉语言差异和对比入手，结合大量实践训练，培养学生的翻译能力，从而提高学生的综合运用能力，使其能够胜任国际贸易中出现的各类实用文体和一般的文字翻译工作。授课效果良好。
5	林语堂经典译作	专业选修课	李金梅	基本师资为博士副教授、博士讲师。通过林语堂译作介绍，译文选读，译论的阅读，中国经典的多种英译版本的对比和欣赏，以及关于林语堂译作的学术论文阅读，掌握译文评估的标准和方法，培养学生成熟的翻译批评观和翻译鉴赏能力，从而提高实践水平。授课效果良好。

注：“课程类型”填“专业必修课、专业选修课”。

III-4 相关学科专业近五年获得的省部级以上优秀教学成果奖（限填10项）					
序号	获奖类别	获奖等级	获奖成果名称	主要完成人	获奖年度
1	闽南师范大学教学成果奖	二等奖	跨文化交际视域下的修辞学	吴克炎	2012
2	国家级教学成果奖	一等奖	第17届外研社全国大学生英语辩论赛华南区总决赛一等奖指导老师	张心怡	2014
3	国家级教学成果奖	三等奖	第17届外研社全国大学生英语辩论赛全国总决赛三等奖指导老师	张心怡	2014
4	国家级教学成果奖	一等奖	第18届外研社全国大学生英语辩论赛全国总决赛一等奖指导老师	张心怡	2015
5	福建省省级教学成果奖	优秀奖	福建第五届全国口译大赛（英语）福建赛区复赛优秀指导老师	洪诗谐	2016
6	国家级教学成果奖	三等奖	第19届外研社全国大学生英语辩论赛全国总决赛三等奖指导老师	张心怡	2016
7	国家级教学成果奖	一等奖	第19届外研社全国大学生英语辩论赛华南赛区三等奖指导老师	张心怡	2016

注：1. 同一成果获得多种奖项的，不重复填写。

2. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。

III-5 相关学科专业近五年在校生代表性成果（限填10项）					
序号	成果名称	学生姓名	学科专业及学位类别 (入学年月/毕业年月)	时间	成果简介（限100字）
1	全国比赛三等奖	商雨珊 姜悦	050261-翻译 学士 2012-09/2016-06	2014-05	第十七届“外研社杯”全国大学生英语辩论赛全国总决赛三等奖
2	全国比赛一等奖	商雨珊 姜悦	050261-翻译 学士 2012-09/2016-06	2015-05	第十八届“外研社京东杯”全国大学生英语辩论赛总决赛一等奖
3	全国比赛三等奖	姜悦 黄小宏	050261-翻译 学士 2012-09/2016-06	2016-05	第十九届“外研社杯”全国大学生英语辩论赛全国总决赛三等奖
4	福建省赛三等奖	崔泽磊 姜悦	050261-翻译 学士 2012-09/2016-09	2016-04	第五届全国口译大赛(英语)“LSCAT杯”福建复赛三等奖
5	福建省赛优秀奖	庄茹慧 邹萍奕 张 纯熙 周 莽	050261-翻译 学士 2013-09/2017-06	2016-04	第五届全国口译大赛(英语)“LSCAT杯”福建复赛优秀奖
6	福建省赛三等奖	胡晓燕 林超毅	050261-翻译 学士 2013-09/2017-06	2016-11	福建省首届“译国译民”翻译比赛三等奖
7	全国大学生创新创业训练项目	刘江斌 丁诗如 黄 淞	050261-翻译 学士 2014-09/2018-06	2016-05	项目名称：“巴别塔”复语翻译工作室。该项目共翻译论文摘要35篇，译文合计近万字，盈利近千元
8	福建省比赛三等奖	徐钰颖	050201-英语 学士 2014-09/2018-06	2015-11	“外研社杯”全国英语演讲比赛福建赛区三等奖
9	福建省赛三等奖	廖培英	050201-英语 学士 2014-09/2018-06	2015-11	“外研社杯”全国英语写作比赛福建赛区三等奖
10	全国比赛一等奖	邱玲 王小 玲 汤虞秋	050201-英语 学士 2013-09/2017-06	2015-12	第五届“华文杯”全国师范院校师范生(英语)教学技能大赛一等奖

注：1. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。

2. 限填本单位相关学科专业学生在学期间取得的成果，如参加竞赛获奖、参加重要科研项目、取得重要科研成果、创新创业成果、获得科研奖励或其他荣誉称号等。

3. “学位类别”填“博士、硕士、学士”。

4. “成果简介”限填写学生在成果中的具体贡献。团队成果完成人应填写团队负责人姓名，并在简介中说明团队情况。

IV 培养环境与条件

IV-1 相关学科专业近五年代表性成果转化或应用（限填10项）				
序号	成果名称	成果类型	主要完成人	转化或应用情况（限100字）
1	《闽南历史文化概说》英译	其他原创性研究成果 专著翻译	郑声滔、李金梅、刘熠、赵卉	翻译《闽南历史文化概说》，英译稿共80万字，目前已与新加坡《策略研究中心出版社》（国家重点出版社）协商好，将于2017年下半年出版。这是闽南文化的重要译介。
2	《闽南书院与教育》英译	其他原创性研究成果 专著翻译	吴克炎、邱文生	翻译《闽南书院与教育》，完成初稿，译文共42.2万字，将于2018年出版。
3	《闽南乡土民俗》英译	其他原创性研究成果 专著翻译	徐向英、刘熠	翻译《闽南乡土民俗》，完成初稿，译文共44万字，将于2018年出版。
4	《漳州非物质文化遗产名录》翻译	其他原创性研究成果 翻译专辑	刘顺利老师指导翻译专业30名学生	翻译了60项漳州非物质文化遗产的相关介绍，并整理成电子书籍
5	林语堂文学作品表演（英文版）	其他原创性研究成果 外语学院第四届英日戏剧晚会录像	50多位英语和翻译专业的学生参与演出	表演林语堂文学作品《京华烟云》

注：1. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。

2. 限填近五年完成并转化/应用的成果，包括：发明专利、咨询报告、智库报告、标准制定、技术规范、行业标准、高水平教学案例及其他原创性研究成果等。

IV-2 艺术创作与展演				
IV-2-1 艺术创作设计获奖（限填5项）				
序号	获奖作品/节目名称	所获奖项与等级	获奖时间	相关说明（限100字） （如：本单位主要获奖人及其贡献等）
IV-2-2 策划、举办或参加重要展演活动（限填5项）				
序号	展演作品/节目名称	展演名称	展演时间与地点	相关说明（限100字） （如：本单位主要参与人及其贡献等）
IV-2-3 其他方面（反映本学科专业创作、设计与展演水平，限300字）				

注：1. 本表仅限申请艺术硕士专业学位授权点的单位填写。
2. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。

IV-3 实践教学							
IV-3-1 实践教学基地情况（限填10项）							
序号	实践基地名称	合作单位	地点	建立年月	年均接受学生数	人均实践时（月）	基地及专业实践内容简介（限填200字）
1	漳州市外经贸局实践基地	漳州市外经贸局	漳州	2013-11	10	6	实践内容为专业见习、翻译实习。该实践基地条件优秀，涉及各类经济、贸易、科技、工程等项目，实践机会多、场合正规，指导教师经验丰富，指导教师与学生比为1:2。
2	漳州市外侨办实践基地	漳州市外侨办	漳州	2013-12	10	6	实践内容为专业见习、翻译实习。该实践基地条件优秀，涉及各类经济、贸易、科技、工程等项目，实践机会多、场合正规，指导教师经验丰富，指导教师与学生比为1:2。
3	漳州市英威外语翻译有限公司实践基地	漳州市英威外语翻译有限公司	漳州	2012-11	10	6	实践内容为专业见习、翻译实习。该实践基地条件良好，翻译资料较充足，指导教师经验较丰富。指导教师可对学生进行1对1辅导。
4	厦门精艺达翻译服务有限公司实践基地	厦门精艺达翻译服务有限公司	厦门	2013-11	10	6	实践内容为专业见习、翻译实习。该实践基地条件优秀，翻译资料充足，设备先进，指导教师经验丰富。该公司在上海设有分公司，是一家较高端的翻译公司。指导教师与学生比为1:2。
5	厦门明达实业有限公司实践基地	厦门明达实业有限公司	厦门	2014-11	40	6	实习岗位较多，可以为40名左右学生提供口语及口笔译实习。基地条件优秀，指导教师经验丰富。指导教师与学生比为1:4。
6	知识产权出版社实践基地	知识产权出版社	北京	2014-12	30	6	拥有最新的专利翻译数据库，可以在线为学生提供笔译实践，使翻译更加准确。指导教师与学生比为1:3。
7	福建康之味实习基地	福建康之味有限公司（漳州）	漳州	2015-01	10	6	基地条件优秀，可以提供较多实习岗位，指导教师经验丰富。指导教师与学生比为1:1。
8	中国翻译协会语言能力培训与评估（LSCAT）翻译人才培养及实训基地	中国翻译协会语言能力培训与评估中心	北京	2015-03	10	6	中国译协语言能力与培训评估中心组评估和进阶培训，为合格学院联系实习实训，每年有10个见习翻译或翻译实习名额到优秀的翻译公司见习或实习，指导老师与学生比为1:2。负责搭建全国翻译行业人才库，为我校入库提供行业推介服务，目前我院已有10余名翻译专业学生入选翻译人才库。定期组织相关翻译教学法、翻译实训方面的师资培训。

9	跨境电商人 才培育基地	阿里巴 中教 科技公 司（阿 巴巴） 育有司 里漳 果帮	漳州	2015-10	20	6	该公司提供阿里巴巴电子商务考试课程素材、考试系统，通过考试的学生可进入阿里巴巴跨境电商人才库，并提供线上就业平台，获得外贸企业提供的跨境电商岗位实习或就业机会。目前我院已通过平台，与漳州芒果互联网科技有限公司（又称阿里巴巴漳州芒果帮）展开合作，进入该公司进行实习。该公司提供的实习岗位多，指导教师经验丰富。指导教师与学生比为1:2。
10	福州译国译 民翻译服务 有限公司实 践基地	福州译 民服 务有 限公 司	福州	2015-11	10	6	实践内容为专业见习、翻译实习。该实践基地条件优秀，翻译资料充足，设备先进，指导教师经验丰富。该公司是一家较高端的翻译公司。指导教师与学生比为1:2。

注：1. 限填2016年12月31日前已经与本单位签署合作协议的与本专业学位类别人才培养相关的实习、实训、实践基地。

2. “基地及专业实践内容简介”填写基地情况与条件，开展实践教学内容，实践指导教师配备情况等。

IV-3-2 近五年代表性专业实践活动与成果（限填10项）				
序号	活动或成果名称	负责人	所属学科专业	活动或成果简介（限200字）
1	重办学外语翻译有限公司、出版专著等	郑声滔	050261-翻译业 本科专业	重办学外语翻译有限公司。该公司曾聘用200多名员工，主持翻译过500多万字的各类翻译资料，获得广大客户的好评。2016年1月由九州出版社出版“英语词源典故研究”（共六卷），篇幅达300万字。
2	科研实践	邱文生	050261-翻译业 本科专业	近5年发表翻译研究论文3篇，其中核心论文1篇。2010年由厦门大学出版社出版《认知视野下的翻译研究》。2014年主持福建省社科规划项目《文学话语修辞识解及其翻译认知研究》。
3	发表论文、出版教材	吴克炎	050261-翻译业 本科专业	近5年共发表翻译研究论文12篇，其中核心论文6篇。2014年由中国人民大学出版社出版《英语惯用法教程：隐喻学视角》（合著，第一作者）。
4	闽南文化翻译	郑声滔等	050261-翻译业 本科专业	《闽南历史文化概说》翻译完成，英译稿共80万字，将于2017年下半年出版。《闽南书院与教育》、《闽南乡土民俗》已完成初稿，译文分别为42.2万字和44万字，将于2018年出版。
5	教学改革	李金梅	050261-翻译业 本科专业	省级教改项目：中国文化“走出去”与高校翻译专业人才培养
6	口译实践及教研	刘晶	050261-翻译业 本科专业	美国Carthage大学学生中国访学项目；澳大利亚皇家墨尔本理工大学在中国招收海外学生项目；澳大利亚维多利亚大学法律专业拍卖案例中澳对比研究座谈；墨尔本第8届工业电子与应用国际会议（ICIEA）；珀斯伊迪斯康文大学Glen Philip教授诗集发售会等等。主持校级重点教改项目：基于翻转课堂的项目式教学模式在中国文化翻译教学中的应用。
7	口译实践	欧阳耿	050261-翻译业 本科专业	为地方企事业单位，如漳州市国能光电、康普施经贸有限公司商务谈判担任交替传译，为漳州市政府投资项目担任交替传译。此外，作为福建南靖土楼、华安土楼申遗材料口笔译负责人，承担外籍专家、友人参观土楼的陪同口译工作。
8	口译实践	杨鹏	050261-翻译业 本科专业	获聘漳州市公安局翻译，为福建省公安厅、漳州市公安局完成口笔译任务二十多场次，重要邮件英译稿近三万字。
9	口译实践	刘顺利	050261-翻译业 本科专业	参与社会需求的口译工作，如为驻菲律宾公司、漳州外贸公司兼任口译，商谈啤酒进出口、水泥进出口等业务，为外籍友人做联络口译，合计二十多场次。
10	口译实践	洪诗谐、张心怡等	050261-翻译业 本科专业	泛太平洋拓扑学及其应用国际会议交替传译；第69届中国国际医药交易会论坛（API China）同声传译；第67届中国国际医疗器械博览会（CMEF）同声传译；漳州市海关稽私分局办案交替传译；带领翻译专业学生参加多届漳州市“海峡两岸花博会”及“海峡两岸农博会”志愿者及翻译，受到市政府及世界各地来宾的好评等等。

注：1. 限填本单位组织或开展的专业实践活动，或本单位取得的专业实践成果。如：原创教学案例，自建案例库，创新实践教学形式，创业教育活动、职业能力培训等。

2. “负责人”填写组织或开展专业实践活动的责任教师、行业专家，或取得专业实践成果的主要教师。

IV-4 近五年科研情况						
IV-4-1 近五年科研项目数及经费情况						
目前承担科研项目				近五年纵向科研项目		
总数（项）		总经费数（万元）		总数（项）		总经费数（万元）
9		20.85		12		12.2
近五年国家级科研项目				近五年省部级科研项目数		
总数（项）		总经费数（万元）		总数（项）		总经费数（万元）
0		0		10		11.2
年师均科研项目数 （项）	0.2	年师均科研经费总数 （万元）		0.342	年师均纵向科研经费数 （万元）	0.188
省部级及以上科研获奖数				0		
出版专著数		7		师均出版专著数		0.538
近五年公开发表 学术论文总篇数		55		师均公开发表 学术论文篇数		4.23
IV-4-2 近五年获得的代表性科研奖励（限填10项）						
序号	奖励类别	获奖等级	获奖项目名称	获奖人		获奖年度
1	漳州市社会科学 优秀成果奖	三等	修辞认知与翻译	邱文生		2015
2	漳州市社会科学 优秀成果奖	三等	由“皆兄弟也”谈鲁迅和赛珍珠的“水浒观”	李金梅		2015

注：本表限填省部级及以上科研奖项或全国性行业科研奖励，全国专业学位教育指导委员会奖项，同一项目获得多项奖励的，不重复填写。

IV-4-3 近五年承担的的代表性科研项目（限填10项）						
序号	名称 (下达编号)	来源	类别	起讫时间	负责人	本单位到账经费 (万元)
1	文学话语修辞识解及其翻译认知研究（2014B079）	福建省社科联	福建省社科规划项目	201408-201712	邱文生	1.5
2	美国当代作家彼得·马修森的环境书写研究（FJ2016B180）	福建省社科联	福建省社科规划项目	201609-201812	徐向英	2.0
3	《水浒传》在英语世界的翻译与接受（FJ2016B184）	福建省社科联	福建省社科规划项目	201609-201812	李金梅	2.0
4	“隐喻识解”促进思辨能力发展的优化能力研究（FJJKCG14-059）	福建省“十二五”规划	福建省教育科学“十二五”重点	201408-201608	吴克炎	0.35
5	英语教育硕士教师话语训练有效性的实证研究（FJJKCGZ14-096）	福建省“十二五”规划	福建省教育科学“十二五”重点	201408-201709	杨鹏	0.35
6	基于“囚徒两难选择”模式的翻译合作研究（JAS160316）	福建省教育厅	福建省中青年教师教育科研项目（社科）	201609-201809	洪诗谐	0.5
7	隐喻识解促进批判性思维能力发展的优化路径研究（JAS150335）	福建省教育厅	福建省中青年教师教育科研项目（社科）（重点）	201509-201709	吴克炎	1.0
8	中国文化“走出去”与高校翻译人才培养（JZ160316）	福建省教育厅	福建省中青年教师教育科研项目（教改）	201609-201809	李金梅	3.0
9	英语教育硕士教师话语训练有效性的实证研究（JAS141935）	福建省教育厅	福建省中青年教师教育科研项目（社科A类）	201409-201709	杨鹏	0.5
10	金融英语翻译与人才培养方案（1002A91603）	漳州市纵横资产管理有限公司	横向课题	201601-201712	郑声滔	10

注：仅统计本单位是“项目主持单位”或“科研主管部门直接管理的课题主持单位”的科研项目。

IV-4-4 近五年发表的代表性论文、专著、实践类教材（限填10项）					
序号	名称	作者	时 间	发表刊物/出版社	备 注（限100字）
1	论隐喻认知视域下的英汉习语对比及双向翻译	吴克炎	2014-12	重庆理工大学学报（社科版）	中国知网下载169次
2	修辞的认知性研究	邱文生	2015-12	重庆理工大学学报（社科版）	中国知网下载79次，他引1次
3	英语雅异汉语重复间的竞争互斥与共生互容	吴克炎	2016-06	中国大学教学	中国知网下载41次
4	西方小说叙事模式制约下的《水浒传》节译改写——以《一个英雄的故事》和《强盗与士兵》为例	李金梅	2015-12	世界华文文学论坛	中国知网下载75次
5	修辞认知与翻译	邱文生	2012-05	天津外国语大学学报	中国知网下载303次，他引8次
6	诗学视域下的诗歌隐喻性与翻译	邱文生	2015-01	天津外国语大学学报	中国知网下载250次，他引1次
7	翻译的文化参与——以中国古典诗文英译为例	刘晶	2016-05	长春理工大学学报	中国知网下载42次
8	英语词源典故研究（翻译与文化系列研究丛书）	郑声滔 郑宗杜	2016-01	九州出版社	共6本，300万字，郑声滔承担150多万字
9	英语惯用法教程——隐喻学视角	吴克炎 邱绪萍	2014-04	中国人民大学	外国语学院英语教育、翻译、商务英语本科生《英语惯用法》课程教材
10	英语短文听写教程	杨鹏 苏秀玲 邱思莲	2016-04	中国人民大学	印刷3000册。外国语学院英语教育、翻译、商务英语本科生《英语听力》课程教材

注：本表限填署名为本单位且作者是第一作者或通讯作者的论文、专著。在“备注”栏中，可对相关成果的水平、影响力等进行简要补充说明。

IV-5 近五年相关学科专业毕业生质量简介（限600字）

外国语学院自1998年开始招收英语非师专业（翻译方向）的学生，2012年正式招收翻译专业学生。现有两届翻译专业毕业生，116人获得翻译学士学位，目前翻译专业在校生238人。2007年和2009年分别获得英语课程与教学论及学科教学（英语）两个硕士点，已培养400多名全日制硕士研究生，现有研究生116名。

近几年学生毕业率及学位授予率情况良好。2013年英语非师（翻译方向）毕业生总数175人，就业率100%；2014 年毕业生总数194，就业率99.48%；2015年毕业生总数45人，就业率100%；2016年翻译专业毕业生总数55人，就业率100%；2017年翻译专业毕业生总数62人。每年超过85%的学生就业岗位与本专业相关。

从2015年起，外国语学院开始建设“语言服务能力培训与评估”（LSCAT）翻译人才培养及实训基地，每年鼓励学生报考LSCAT证书，定期由厦门精艺达翻译服务有限公司进行进阶培训和实训。140人已获得LSCAT一级证书。自2016年11月起，学院鼓励学生参加全国翻译专业资格(CATTI)考试，目前有4人通过CATTI笔译三级。翻译专业学生的四、八级通过率分别为93%和55.64%，均超过同类师范院校的10%以上。

根据对近五年学院部分毕业生的追踪抽样调查统计，用人单位评价为“满意”和“基本满意”者占反馈数据的100%，社会评价良好。广大毕业生认为学院实行“以专业为核心、以实践为背景、强化实践应用”的应用型、复合型人才培模式适应当前社会发展需要，开设以知识性和实践性为特色的课程模块能有效培养学生的专业实践能力。用人单位、学生家长、毕业学生一致认为，学校教学质量高，毕业生具有较高的综合素质和就业竞争力。

注：1. “学科专业”指学科、专业学位类别和本科专业。
2. 培训考试指住院医师规范化培训考试等。

IV-6 支撑条件
IV-6-1 本专业学位点图书资料情况（限300字）
1. 图书：馆藏本专业相关纸质图书26326册。 2. 期刊：馆藏纸质期刊1830册，含(1)上海翻译 24册 2005-2016 (2)外语与翻译 17册 2002-2015 (3)语言与翻译 23册 2004-2015 (4)中国翻译 98册 1986-2016 (5)中国科技翻译 23册 2002-2015；以及翻译通讯、上海科技翻译、英语教学与翻译等。 3. 数据库：中国知网(CNKI) 中国学术期刊全文数据库 全部翻译专辑；维普期刊全文数据库 全部翻译专辑；TWS台湾学术期刊数据库 全部翻译辑；超星数字图书馆 全部翻译专辑；中国优秀博硕士论文全文库（除医药外的其它全部专辑）全部翻译专辑；方正教学参考书；方正Apabi外文电图书；Springer电子图书 全部翻译专辑；WISE外文电子图书数据库；中图外文原版电子图书；剑桥回溯期刊库；SAGE回溯期刊全文数据库；Emerald回溯期刊库。
IV-6-2 其他支撑条件简况（限600字）
1. 硬件设施与教学投入：多媒体教室29间，同声传译实训室1间，计算机辅助翻译笔译实验室2间。翻译软件2种，语料库3种。 2. 拟开设课程体系：课程设置包括公共必修、专业必修、专业方向必修、专业选修四个类别，含3个课程群，30门课程（包括选修课）：翻译业务知识课程群（翻译理论与实务、视译、交替传译、同声传译等），翻译技术与行业服务课程群（计算机辅助翻译、本地化与翻译项目管理实践、语言服务产业概论等），闽南文化翻译课程群（闽南文化与翻译、林语堂译作、基于语料库的闽南文化翻译研究等）。 3. 学习保障与奖助学金：学校已制定各项优惠政策保证优质生源，并通过国家奖学金、国家励志奖学金鼓励优秀学生。郑声滔教授于2016年捐资30万元作为奖教基金和励志助学基金，分别用于奖励教师、帮助贫困学生以及大学生创业活动。学校有完善的大学生创新创业项目管理制度。 4. 机构和人员配置：已成立专门的MTI教学管理机构：“翻译硕士专业学位教学与教育管理指导委员会”，及“翻译硕士专业学位教育教研室”（简称“MTI教研室”），设教研室主任、副主任各一名，配备专职教学秘书，负责学生的日常管理与服务。专职实验室管理员一名。 5. 制度建设：建立完善的教学管理制度；制定论文选题与指导、论文规范、论文答辩、教学质量评估及学生考勤等制度；规范学籍档案管理。成立导师组，强化本校教师与行业兼职教师的共同指导，充分发挥协同培养的作用。进一步加强翻译实践基地的建设，确保学生集中实践的优良条件。

学位授予单位学位评定委员会审核意见：

该申报学位点符合基本条件要求，同意申报。

主席： (学位评定委员会章)
年 月 日

学位授予单位承诺：

本单位申报表中提供的材料 and 数据准确无误、真实可靠，不涉及国家秘密并可公开，同意上报。本单位愿意承担由此材料真实性所带来的一切后果和法律责任。
特此承诺。

法人代表： (单位公章)
年 月 日